

<<R.S.托马斯诗选>>

图书基本信息

书名：<<R.S.托马斯诗选>>

13位ISBN编号：9787562467014

10位ISBN编号：7562467013

出版时间：2012-9

出版时间：重庆大学出版社

作者：(英)R.S.托马斯

页数：全两册

字数：679000

译者：程佳

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<R.S.托马斯诗选>>

前言

在20世纪的威尔士英语诗坛，R．S．托马斯(Ronald Stuart Thomas，1913-2000)是继迪兰‘托马斯之后又一位饮誉世界的诗人。

他孤傲，倔强，生活简朴，终生隐居乡野，其诗也与其人一样拙朴，冷峻肃穆，厚重深刻。

R．S．托马斯1913年出生于威尔士的首府卡迪夫，是父母的独子。

五岁之前他随身为海员的父亲在英国各大港口漂泊，后来因父亲患上耳疾不能出海后，全家便在北部安格列塞的霍里黑德(Holyhead)定居下来。

1929年，托马斯顺从母亲意愿，接受威尔士教会提供的奖学金，进入班戈大学(Bangor University)学习古典文学，1935年毕业之后前往位于卡迪夫的圣米歇尔神学院进修，并于1937年被正式任命为牧师。

因为不会说威尔士语，托马斯被派到威尔士东北部与英格兰交界的丘克(Chirk)做助理牧师，在丘克，他结识了米尔德里德·爱尔德里奇(Mildred Eldridge)，人称爱尔西(Elsi)，并于1940年与她结为夫妻。婚后，托马斯来到附近的汉莫(Hanmet)村担任副牧师。

此时威尔士民族复兴运动正在兴起，托马斯开始自觉学习威尔士语，渴望离开边界，返回到自己向往的威尔士传统中去。

1942年托马斯被调往莫那文(Manafon)，升职为那里的牧区长。

蒙哥马利郡的山区在这期间成了他诗歌中的主要风景，还帮助他建立了诗人的荣誉。

十二年之后托马斯来到威尔士西海岸阿伯里斯特威斯(Abetystwyth)附近的伊格维斯法赫(Eglwys-fach)担任教区牧师。

但因为不堪忍受那里英格兰殖民者渗透的消费主义和市场价值观，1967年他又向西搬到更偏远的利恩半岛(Lleyn)顶端，担任阿伯达伦(Abezaron)的教区牧师。

1978年退休后，他与妻子继续在半岛上居住了十五年，他们的萨恩山庄(Satn-y-Plas)是位于阿伯达伦附近的一栋具有四百多年历史的小石屋(Plas-yn-Rhiw)，俯临一个人迹罕至、环境幽静的海湾。

在利恩半岛上托马斯的诗歌创作进入一个新的阶段。

1991年爱尔西因病去世，四年之后已过耄耋之年的诗人焕发出一段令人迷惑的夕阳恋情，与同样已过耄耋之年的贝蒂·维农(Betty Vernon)再婚。

<<R.S.托马斯诗选>>

内容概要

本诗集是R.S.托马斯从20世纪40年代到90年代近半个世纪诗歌创作的一个总结。他的诗歌创作大致可以分为两个阶段，70年代以前的诗作主要是关于威尔士的乡民与风光，历史与文化。

从20世纪70年代起诗人致力于和“隐身上帝”的对话，探索人类内在的精神世界。

R.S.托马斯以其特殊的诗歌语言，反思现代技术对自然、乡村生活以及人的信仰的冲击与破坏。他的诗冷峻肃穆，朴拙自然，厚重深刻。

<<R.S.托马斯诗选>>

作者简介

R.S.托马斯(Ronald Stuart Thomas, 1913—2000)
)既是威尔士诗坛的泰斗，也是20世纪世界最伟大的抒情诗人和宗教诗人之一。
他终生在偏远的威尔士乡村教堂当牧师，多次获得各种诗歌奖项，诗风严谨洗练、硬朗不屈，在英国诗坛独具一格。

<<R.S.托马斯诗选>>

书籍目录

[上]

田间石头 (1946)

1. 出山
2. 一位劳动者
3. 仙客来
4. 一个农民
5. 乡下孩子
6. 格林多起义
7. 人与树
8. 亲缘
9. 女霸王
10. 霍利黑德途中忆叶芝
11. 乡村教堂 (莫那文)
12. 农民的招呼
13. 一位牧师致他的教民
14. 奥古斯塔斯? 约翰所作的约瑟夫? 霍恩画像
15. 埃古? 普里瑟赫
16. 空中的坟墓
17. 春分

一亩地 (1952)

18. 威尔士山乡
19. 致格维迪庸
20. 椴树庄
21. 古老的语言
22. 撤离的孩子
23. 古人世界
24. 山区人口减少
25. 树篱的空隙
26. 拖拉机上的肯瑟兰
27. 那个山民说
28. 树
29. 一个农民之死
30. 未出生的女儿
31. 威尔士历史
32. 威尔士风光
33. 告别词
34. 那个劳动者
35. 一位老妇
36. 农家孩子

牧师 (1953)

37. 牧师

岁末之歌 (1955)

38. 童谣
39. 村子
40. 哀悼普里瑟赫

<<R.S.托马斯诗选>>

41. 岁末之歌
 42. 侵犯农庄
 43. 奴隶
 44. 偷猎者
 45. 牧师与农民
 46. 双鱼座
 47. 回归
 48. 一个威尔士人给旅游者的话
 49. 最后的农民
 50. 在乡村教堂
 51. 别无选择
- 晚餐诗 (1958)
52. 边界布鲁斯
 53. 一个诗人的诱惑
 54. 伊文斯
 55. 听一个威尔士人说
 56. 教堂执事
 57. 绿色种类
 58. 年纪
 59. 猫与海
 60. 水手诗人
 61. 窗景
 62. 乡村教士
 63. 胡的儿子的自白
 64. 诗人之死
 65. 黑鸫在唱
 66. 晚餐诗
 67. 埃古? 普里瑟赫
 68. 力
 69. 关于桑德伯格的一句诗
 70. 遇见这家子
 71. 移居人士
 72. 赦免
 73. 面包
 74. 农妇
 75. 墓志铭
- 稗草 (1961)
76. 深井
 77. 致农夫
 78. 沃尔特? 克里沃赫
 79. 指挥家
 80. 教区居民
 81. 家谱
 82. 周年纪念日
 83. 音乐家
 84. 审判日
 85. 阿伯索赫

<<R.S.托马斯诗选>>

- 86 . 九十寿辰
- 87 . 太迟了
- 88 . 雇农
- 89 . 诗人致商贾之辞
- 90 . 其他那些
- 91 . 肖像
- 92 . 海迪根
- 93 . 学识
- 94 . 母与子
- 95 . 法利赛人。
- 20 世纪
- 96 . 一个威尔士人的自白
- 97 . 哪一个？
- 98 . 这里
- 99 . 高山
- 100 . 制造者
- 真理面包（1963）
- 101 . 一封来自圣大卫的信
- 102 . 乡村治疗
- 103 . 葬礼
- 104 . 致一位年轻诗人
- 105 . 对不起
- 106 . 变
- 107 . 威尔士语
- 108 . 造林
- 109 . 幸存者
- 110 . 花园
- 111 . 流浪汉
- 112 . 欢迎
- 113 . 华莱士? 史蒂文斯
- 114 . 母体
- 115 . 在岸上
- 116 . 一个国家
- 117 . 演讲者
- 118 . 陌生人
- 119 . 桀骜不驯的
- 120 . 运动
- 121 . 男孩的故事
- 122 . 真相
- 123 . 磨坊
- 124 . 仆人
- 125 . 浮雕：亚伯拉罕的祭献
- 126 . 身影
- 127 . 在农庄
- 128 . 爱国者
- 129 . 看羊

<<R.S.托马斯诗选>>

皮亚塔 (1966)

- 130 . 莫洛蒂
- 131 . 因为
- 132 . 雨燕
- 133 . 玫瑰小屋
- 134 . 哈佛德? 罗姆
- 135 . 这事要做
- 136 . 在大海的声响里
- 137 . 皮亚塔
- 138 . 阿门
- 139 . 礼物
- 140 . 克尔凯郭尔
- 141 . 比方说
- 142 . 记录在案
- 143 . 一个威尔士人在圣詹姆斯公园
- 144 . 沼泽
- 145 . 那里
- 146 . 钟楼
- 147 . 闪开
- 148 . 拜访
- 149 . 交换
- 150 . 福音真谛
- 151 . 宗教仪式
- 152 . 金发女人
- 153 . 舞会
- 154 . 谁?

- 155 . 面孔
- 156 . 纵帆船水手
- 157 . 在教堂

并不为他带来了鲜花 (1968)

- 158 . 事业
- 159 . 未拜访的坟墓
- 160 . 不
- 161 . 观察者
- 162 . 让步
- 163 . 盖尔里? 默利格爵士
- 164 . 圣诞节
- 165 . 绿岛
- 166 . 渔夫
- 167 . 特雷斯? 马尔格文
- 168 . 兰赫尔德? 因? 默屈纳特
- 169 . 水手医院
- 170 . 水库
- 171 . 触
- 172 . 教士
- 173 . 欢迎来到威尔士

<<R.S.托马斯诗选>>

- 174 . 忠诚
- 175 . 跪
- 176 . 租佃
- 177 . 艺术史
- 178 . 小窗
- 179 . 他们
- 180 . 伯格
- 181 . 学习
- 182 . 那
- 183 . 这地方
- H ' m (1972)
- 184 . 从前
- 185 . 请愿
- 186 . 这一位
- 187 . 回声
- 188 . 邀请
- 189 . 时代
- 190 . 没有答案
- 191 . 歌
- 192 . 墓志铭
- 193 . 消化
- 194 . 表演
- 195 . 孔雀舞
- 196 . 经由否定
- 197 . 创造
- 198 . 炉边
- 199 . 岛
- 200 . 他
- 201 . 后记
- 202 . 河
- 203 . 女性
- 204 . 地球
- 205 . 好吧
- 206 . 独白
- 207 . 那天
- 208 . 本·沙恩的“夜曲”
- 209 . H ' m
- 210 . 那个王国
- 211 . 再临
- 212 . 他者
- 213 . 集市
- 少与老 (1972)
- 214 . 少与老
- 215 . 船夫
- 216 . 海港
- 217 . 女士
- 218 . 征兆

<<R.S.托马斯诗选>>

- 219 . 亲戚
- 220 . 宇航员
- 221 . 岛民
- 222 . 循环
- 223 . 实验
- 224 . 乡间
- 225 . 遇难
- 226 . 海边
- 227 . 大海
- 228 . 我
- 229 . 微笑
- 230 . 旁白
- 231 . 迷失的圣诞节
- 威尔士人是个什么样子 (1974)
- 232 . 如果说它是活的
- 233 . 找个地方乐一乐
- 234 . 为了维持生计
- 235 . 他躺下等着被清点
- 236 . 他的屈就是短暂的
- 237 . 大地为竭尽全力
- 238 . 他同意亨利? 福特的高见
- 239 . 想起就让他心伤

[下]

精神实验室 (1975)

- 240 . 浮现
- 241 . 那只手
- 242 . 那个词
- 243 . 那边
- 244 . 阿门
- 245 . 上帝的故事
- 246 . 接力
- 247 . 祷告者
- 248 . 工具
- 249 . 留局待取
- 250 . 德加: 梳头的女子
- 251 . 儿子
- 252 . 调解
- 253 . 小教堂
- 254 . 伤亡者
- 255 . 问题
- 256 . 探索
- 257 . 花
- 258 . 自画像
- 259 . 安? 格里菲斯
- 260 . 利恩之月
- 261 . 突然
- 262 . 品味

<<R.S.托马斯诗选>>

- 263 . 粗胚
- 264 . 空隙
- 265 . 威尼采亚诺的“天使报喜”
- 266 . 伊凡·卡拉马佐夫
- 267 . 山中圣诞节
- 268 . 战斗
- 269 . 场景
- 270 . 圣玛丽井
- 271 . 某处
- 272 . 玛吉德
- 273 . 如此
- 274 . 活的
- 275 . 哪一个
- 276 . 逝
- 277 . 宽恕
- 278 . 婚姻
- 279 . 蒙特罗斯
- 280 . 明亮的田地
- 281 . 现在
- 282 . 克兰纳诺
- 283 . 质问
- 284 . 观海
- 285 . 好

它的方式 (1977)

- 286 . 旅行者
- 287 . 决心
- 288 . 纪念
- 289 . 俩
- 290 . 住在山谷里的人
- 291 . 啊!

光阴似箭

- 292 . 角落里的听众
- 293 . 几乎
- 294 . 熏香
- 295 . 核
- 296 . 赞美
- 297 . 仓鸮
- 298 . 眼泪
- 299 . 他们
- 300 . 嘘!

301 . 它的方式

频率 (1978)

- 302 . 空隙
- 303 . 现在
- 304 . 门廊
- 305 . 钓鱼

<<R.S.托马斯诗选>>

- 306 . 摸索
- 307 . 情境
- 308 . 那个女人
- 309 . 忙着
- 310 . 弈
- 311 . 休战
- 312 . 夜空
- 313 . 小国
- 314 . 亨利? 詹姆斯
- 315 . 迟疑
- 316 . 好哇!
- 317 . 前寒武纪
- 318 . 阿波库瓦格
- 319 . 辩证的
- 320 . 影子
- 321 . 路标
- 322 . 调整
- 323 . 游戏
- 324 . 等着
- 325 . 不见了?

- 326 . 空教堂
- 327 . 相册
- 328 . 在圣水里
- 329 . 旅行
- 330 . 也许
- 331 . 罗杰? 培根
- 332 . 浮现
- 333 . 杰里科之后
- 334 . 大纲
- 335 . 白虎
- 336 . 答案
- 337 . 上帝的电影
- 338 . 缺席
- 339 . 平衡
- 340 . 主显节
- 此间 (1981)
- 341 . 朝圣
- 342 . 琼康: 圣阿德里斯的海滩
- 343 . 莫奈: 高帝伯夫人画像
- 344 . 马奈: 阳台
- 345 . 德加: 舞蹈课
- 346 . 塞尚: 玩牌者
- 347 . 德加: 熨衣服的女人
- 348 . 凡? 高: 加歇医生画像
- 349 . 图卢兹? 劳特累克: 贾丝廷? 蒂优尔
- 350 . 高更: 雪中的布勒顿村

<<R.S.托马斯诗选>>

- 351 . 指导
- 352 . 盟约
- 353 . 等待
- 354 . 萨拉班
- 355 . 信件
- 356 . 过去完成
- 357 . 赶集日
- 358 . 声音
- 359 . 到达
- 360 . 阿勒夫
- 361 . 七十寿辰
- 362 . 一条路
- 363 . 地中海
- 364 . 年长
- 365 . 新水手
- 366 . 躬
- 367 . 花儿
- 368 . 小调
- 369 . 现身
- 370 . 森林居住者
- 371 . 返回
- 372 . 门槛
- 后期诗选 (1983)
- 373 . 盐
- 374 . 毁灭宫
- 375 . 视点
- 376 . 立约者
- 377 . 十三只黑鸫观看一个人
- 378 . 另一个
- 379 . 渐渐
- 380 . 一报还一报
- 381 . 另类
- 382 . 那些圆锥体
- 383 . 蝰蛇
- 384 . 华彩乐段
- 385 . 世纪
- 386 . 那棵树
- 387 . 祖父母
- 388 . 宣传公司
- 389 . 历史
- 390 . 通道
- 391 . 灌木林
- 392 . 接触
- 393 . 内在
- 394 . 岛
- 395 . 突然
- 396 . 抵达

<<R.S.托马斯诗选>>

- 397 . 兄弟
 398 . 怀念大卫? 琼斯
 399 . 那一刻
 400 . 福音
 401 . 小步舞曲
 402 . 奏鸣曲
 403 . 圣诞节颂歌
 404 . 安魂曲
 405 . 祈祷
- 向内生长的思想 (1985)
- 406 . 帕布罗? 毕加索 : 格尔尼卡
 407 . 亨利? 马蒂斯 : 穿黄裙子的女子画像
 408 . 本? 沙恩 : 父亲与孩子
 409 . 安德? 列德兰 : 雷诺夫人画像
 410 . 弗里兹? 范? 登? 伯奇 : 小酒店
 411 . 乔吉奥? 德? 基里科 : 孩子的大脑
 412 . 乔吉奥? 德? 基里科 : 神谕
 413 . 勒内? 马格里特 : 红模特
 414 . 马科斯? 恩斯特 : 两个被夜莺惊吓的孩子
 415 . 勒内? 马格里特 : 在自由门槛上
 416 . 罗兰特? 潘罗斯 : 库克船长最后的航行
 417 . 戴安娜? 布林顿? 李 : 一个孩子的画
- 目的地 (1985)
- 418 . 消息
 419 . 一个诗人
 420 . 未被征服的
 421 . 词语
 422 . 产科学
 423 . 怀念E.E.T
 424 . 画廊
 425 . 目的地
 426 . 另一个
 427 . 确信
 428 . 他和她
 429 . 萨恩山道
 430 . 母与子
 431 . 香儿
- 威尔士风貌 (1987)
- 432 . 西海岸
 433 . 溺
 434 . 一个国度
 435 . 桑德斯? 刘易斯
 436 . 不在世的名人
 437 . 等待
 438 . 剥夺
 439 . 安? 格里菲斯赋格
- 阿门实验 (1986)

<<R.S.托马斯诗选>>

- 440 . 公式
- 441 . 晨歌
- 442 . 圆锥体
- 443 . 证词
- 444 . 再临
- 445 . 苍蝇
- 446 . 呼语
- 447 . 寓言
- 448 . 希伯来书
- 449 . 角色
- 450 . 礼物
- 451 . 丰收尽头
- 452 . 树林
- 453 . 传记
- 454 . 零
- 455 . 岸
- 456 . 复习
- 457 . 相似物
- 458 . 公元2000
- 459 . 仪式
- 460 . 打电话
- 461 . 线索
- 462 . 反驳
- 463 . 四月之歌
- 464 . 那扇窗
- 465 . 边界
- 466 . 退休
- 467 . 问题
- 468 . 照镜子
- 469 . 戏班子
- 470 . 宫廷命令
- 471 . 基督诞生
- 472 . 耶路撒冷
- 473 . 历史
- 474 . 利恩的灌木林
- 475 . 遭遇
- 476 . 沼泽
- 477 . 未寄出的
- 478 . 问
- 479 . 一生
- 480 . 民间故事
- 481 . 斯特拉塔? 弗罗
- 482 . 途径
- 483 . 何处?

- 484 . 这一位
- 485 . 真的

<<R.S.托马斯诗选>>

- 486 . 回顾
- 487 . 行板
- 488 . 一个国家
- 489 . 他们的画布上
- 490 . 目标
- 491 . 回复
- 492 . 治愈
- 493 . 向外看
- 494 . 复习
- 495 . 燃料
- 艰难时期的弥撒 (1992)
- 496 . 缘

<<R.S.托马斯诗选>>

章节摘录

版权页： 后代也未必更加高尚。

宽容就是古老大地 对付时间耗损的高招。

冰封大地，雪覆石楠。

狐狸出，吠新月。

待到雪融路清，祭祀就在教堂隔壁祈祷室举行。

人们会聚于此 向本地人高谈威尔士 这片他们居于此却并不甚了解的土地， 这片仅在此时才又复活的土地。

他们提到亨利·理查德和S.R.等伟名， 还有凯尔“哈迪”。

没人知道这些名人。

谈论是件令人兴奋的事，但在偏远山区 没有谁会名垂千古，风和雨 不允许它们留在冰冷的墓碑上太久。

会议之后他们目送讲演者 坐进轿车驶向漫长的 文明之路，然后回家， 在星空下争得一塌糊涂。

牧师 冬天就是如此，集会，猎狐， 赶集一周，忘却礼拜日的训导。

大雨从来挡不住他们赶往 拥挤的镇上，却能拦住他们去教堂。

加油，农夫，快带着 猪和瘦牛到镇上，牲口贩子在等着你： 还有穿绿衣服的姑娘， 鲜如春草坪上的 白屈菜， 苗条如传说中的仙女， 在柜台上层层垒起 棕色金色的淡啤酒。

叙述者 光阴流转，日月如梭。

猎神奥利安又一次拔剑出击， 天狼西利尔相随， 其声吠吠，响彻东方。

星辰凝定，而物换难停； 鲜绿不再，严霜满怀。

它们最后的辉煌 是用一些不再重复的大问号 把我们的的心灵点燃。

望见这一切的我们，如今身处何方？

摩根已成为那地方的一部分。

他正在回顾与展望： 回到青山翠谷，展望那条山道 逶迤消失在茫茫的沼泽。

但生活仍怪事不断。

一天里沃齐死了， 死在灰色的羊圈边， 羊儿全盯着那僵硬的尸体 噉起的嘴发不出一丝嘘声。

牧师 这是我主持的最大一次葬礼。

山里蠕动着黑色的身影， 死亡如磁铁般将他们从偏远的农庄吸来， “太突然了。

幸好我还活着。

”里沃齐躺在简陋的棺材中，并没有萎缩。

妇人们含着泪读完那块铜盘墓志铭。

该死的是戴维斯！

<<R.S.托马斯诗选>>

媒体关注与评论

在形式上，R.S.托马斯的诗就像坚硬的石头，顽强忍受着岁月的侵蚀。

在色调与韵律上，它们往往阴沉单调。

在语气上，它们似乎毅然“要求彻底认清丑陋之所在”。

然而它们也会被突然出现的阳光照亮，因得神助而清新流畅。

在情感上，他的诗歌取得的最大成就在于，它们表明了这样一种信念，在等待和分辨中成长起来的信念，坚信自己永远有读者。

——英国桂冠诗人安德鲁·莫申 他所抒写的东西——永恒、灵魂、不朽、上帝——都不是我们这个浮华世界的特色。

——格雷姆·特纳（Graham Turner） 他太神奇了，很纯洁，很痛苦，但这痛苦诠释得很美丽，很练达。

他是至高无上的，非常好的诗人，完全凭自己的实力脱颖而出。

——阿尔·阿尔瓦雷茨（Al Alvarez） 他的有些诗我喜欢的要死，有些诗让我恨啊，因为有种冷血的对生命无意义的嘲弄。

这后一点可恨，也是我和人争论过的。

有一个在美国的老头，退休的中学英文教授，也说到托马斯的残忍。

这一点，他比哈代走得更远。

——豆瓣网友adieudusk R.S.托马斯就像经过多年雨水冲刷过的白石，用非常朴素的词句写出古老而又有现代意义的题材，是沉思的诗，经得起推敲。

——翻译家王佐良

<<R.S.托马斯诗选>>

编辑推荐

《R.S.托马斯诗选:1945-1990(套装共2册)》讲述的是一个人在精神泥沼中的艰难跋涉，在深沉的精神境界里追求神性的真实写照。
他在上帝和他教区的选民之间，用诗歌歌唱原始的生活。

<<R.S.托马斯诗选>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>